

2020-2021 учебный год

**Межрегиональная олимпиада школьников на базе ведомственных  
образовательных организаций по испанскому языку  
9-10 классы  
I вариант**

**МАКСИМУМ 175 БАЛЛОВ**

**I. ЯЗЫКОВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 70 баллов)**

*Представьте, что Вы выполняете специальное задание в Испании. Вы должны показать, что безупречно владеете испанской грамматикой и лексикой. Следующие задания не составят для Вас никакого труда.*

*Заполните пропуски правильными грамматическими формами слов, данных в скобках. Запишите ответ в лист ответов*

- |                      |                        |                                |
|----------------------|------------------------|--------------------------------|
| 1. <i>avanzaban</i>  | 8. <i>quitara</i>      | 15. <i>salían</i>              |
| 2. <i>iba</i>        | 9. <i>se murieran</i>  | 16. <i>habían estado</i>       |
| 3. <i>era</i>        | 10. <i>decidieran</i>  | 17. <i>habían degollado</i>    |
| 4. <i>llegó</i>      | 11. <i>harían</i>      | 18. <i>se habían asesinado</i> |
| 5. <i>hizo</i>       | 12. <i>significaba</i> | 19. <i>lanzándose</i>          |
| 6. <i>impidiendo</i> | 13. <i>era</i>         | 20. <i>convirtiera</i>         |
| 7. <i>atacó</i>      | 14. <i>empezaron</i>   |                                |

*За каждый правильный ответ – 2 балла. Всего 40 баллов за задание.  
При наличии в правильном варианте орфографической ошибки – 1 балл.*

*Выберите подходящее для данного контекста слово из 3 предложенных вариантов. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.a»*

**1. a. 2. c. 3. c. 4. a. 5. b.**

*За каждый правильный ответ – 1 балл. Всего 5 баллов за задание.*

*Все мы знаем гениального сыщика Шерлока Холмса. Каждому из нас хотелось бы обладать его умственными способностями. Восстановите спасенную из огня рукопись, некоторые фрагменты которой утрачены. Вы можете воспользоваться подсказками, данными после текста (их количество в 2 раза превышает число поврежденных в оригинальном тексте мест). Запишите ответ в лист ответов, например, «1.a».*

- |                         |                       |                        |
|-------------------------|-----------------------|------------------------|
| 1. <i>el telescopio</i> | 5. <i>sorpresa</i>    | 9. <i>una duración</i> |
| 2. <i>dirección</i>     | 6. <i>atmosférico</i> | 10. <i>un misterio</i> |
| 3. <i>el hemisferio</i> | 7. <i>espacial</i>    |                        |
| 4. <i>el ecuador</i>    | 8. <i>el planeta</i>  |                        |

*За каждый правильный ответ – 2 балла. Всего 20 баллов за задание.*

*Работать в Испании трудно, не зная нюансов употребления фразеологизмов. Рассмотрите картинки. Подберите к каждой картинке ОДНУ подходящую фразу из 8 предложенных. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.a».*

**1. b 2. F 3. E 4. G 5. H**

*За каждый правильный ответ – 1 балл. Всего 5 баллов за задание.*

## II. ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 35 баллов)

1. Говорят, пословицы – это маленькая народная мудрость с большим смыслом. Можно ли подобрать соответствующие эквиваленты в разных языках?

Соотнесите начало пословиц, данное в левой колонке, с окончанием в правой. Подберите к каждой пословице эквивалент на русском языке из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.а. Худой мир лучше доброй ссоры».

1 j	<i>Quien come carne, que roa el hueso. Любишь кататься, люби и саночки возить.</i>
2 b	<i>Meter gato por liebre. Продавать коша в мешке.</i>
3 c	<i>Quien se pica, ajos come. На воре шапка горит.</i>
4 g	<i>Más vale un pájaro en la mano que cien volando. Лучше синица в руке, чем журавль в небе.</i>
5 i	<i>A quien madruga Dios le ayuda. Кто рано встает, тому Бог подает.</i>
6 d	<i>A vivir que son dos días. Жизнь коротка.</i>
7 e	<i>Echar margaritas a los cerdos. Метать бисер перед свиньями.</i>
8 a	<i>De tal palo tal astilla. Яблоко от яблони недалеко падает.</i>
9 h	<i>El mismo perro con distinto collar. Старые песни на новый лад.</i>
10 f	<i>Uno por el otro la casa sin barrer. У семи нянек дитя без глаза.</i>

За каждый правильный ответ – 2 балла (1 балл – за правильное соотнесение начала пословицы с окончанием; 1 балл – за правильный перевод). Всего 20 баллов за задание.

Представьте, что Вы – журналист и оказались на пресс-конференции с участием известных людей. Задайте каждому из них по ОДНОМУ вопросу из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.а».

1.g    2.e    3.a    4.b    5.h

За каждый правильный ответ – 1 балл. Всего 5 баллов за задание.

В газетах и журналах часто публикуются кроссворды. Порой с ними нелегко справиться на родном языке, попробуйте разгадать кроссворд на иностранном. Запишите ответы в лист ответов, например, «1. ...».

<i>Horizontales:</i>	<i>Verticales:</i>
1. <i>Altamira</i>	1. <i>Baltazar</i>
2. <i>Horchata</i>	2. <i>Raza</i>
3. <i>Zarauela</i>	3. <i>Guadiana</i>
4. <i>Tauromaquia</i>	4. <i>Porrón</i>
5. <i>Leonor</i>	5. <i>Jesús</i>

За каждый правильный ответ – 1 балл. Всего 10 баллов за задание.

## III. ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 10 баллов)

Представьте, что Вы – заведующий отделом иностранной литературы в крупном издательстве. Вам принесли три варианта перевода фрагментов из сборника рассказов известного испанского писателя.

Выберите из предложенных вариантов перевода один, адекватно передающий значение текста оригинала. Запишите Ваш вариант ответа в лист ответов, например, «1а».

1 – В    2 – В    3 – А    4 – Б    5 – В

За каждый правильный ответ – 2 балла. Всего 10 баллов за задание.

#### **IV. РЕЧЕВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 20 баллов)**

1. Докажите, что «Реклама – двигатель торговли»! Представьте, что Вы работаете в отделе маркетинга в Испании и отвечаете за продвижение товаров на рынке.

Рассмотрите изображенные ниже товары. Для одного из товаров напишите рекламное объявление. Ваш текст должен обязательно включать в себя преимущества товара и рекламный слоган.

Критерии	Баллы
Выбранный товар охарактеризован в полной мере. Текст отличается высокая степень языковой выразительности, яркости, образности, оригинальности изложения, индивидуально-авторский стиль (отсутствие клишированных оборотов речи). В тексте допущено не более 1 лексико-грамматической ошибки.	10 баллов
Выбранный товар охарактеризован достаточно полно. Прослеживаются элементы образности, яркости, выразительности изложения. В тексте допущено не более 3-х лексико-грамматических ошибок.	6 баллов
Товар охарактеризован недостаточно полно. Языковые средства однообразны, просты и/или клишированы. Содержание не отличается оригинальностью изложения. В тексте допущено более 3 лексико-грамматических ошибок.	3 балла

2. Представьте, что вы стали невольным свидетелем важного разговора, но Вам удалось расслышать не все реплики. Восстановите недостающие фразы по картинке и запишите их в листе ответов, например, «1 ...».

1. ¡Buenos días, profesor!
2. No, no falta nadie.
3. ¿Cómo se escribe lunes?
4. Sí, lee el texto, por favor y habla alto.
5. No me siento bien. ¿Puedo ir al baño?

За каждый правильный ответ – 2 балла. Всего 10 баллов за задание.

При наличии в правильном варианте ответа лексико-грамматической ошибки – 1 балл.

За вариант ответа, не подходящий по контексту, – 0 баллов.

#### **V. ДИСКУРСИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 40 баллов)**

Представьте, что Вы – журналист-обозреватель. Вам поручено подготовить небольшую статью на основе предоставленных аналитиками графических данных. Напишите статью объемом не менее 200 слов по обозначенной проблеме. Не забудьте предложить заголовок.

№	Критерии оценивания сочинения	Баллы
1	<b>Речевое оформление сочинения</b>	
K1	<b>Смысловая цельность, речевая связность и последовательность изложения</b>	
	работа характеризуется смысловой цельностью, речевой связностью последовательностью изложения; логические ошибки отсутствуют, последовательность изложения не нарушена; в работе нет нарушений абзацного членения текста.	4
	В работе просматривается коммуникативный замысел, НО допущено 2 и более логические ошибки;	0

	И/ИЛИ имеются 2 и более случая нарушения абзацного членения текста.	
<b>К2</b>	<b>Точность и выразительность речи</b>	
	работа характеризуется точностью выражения мысли, разнообразием лексико-грамматических структур	9
	работа характеризуется точностью выражения мысли, НО прослеживается однообразие лексико-грамматического строя речи, ИЛИ работа характеризуется разнообразием лексико-грамматических структур, НО есть 1-3 нарушения точности выражения мысли.	5
	работа отличается бедностью словаря и однообразием лексико-грамматических структур; есть 4 и более нарушения точности выражения мысли.	0
<b>К3</b>	<b>Заголовок</b>	
	Заголовок присутствует и не содержит лексико-грамматических ошибок	3
	Заголовок отсутствует Или содержит лексико-грамматические ошибки	0
<b>К4</b>	<b>Соблюдение грамматических норм</b>	
	грамматических ошибок нет	10
	допущена 1 грамматическая ошибка	9
	допущено 2-4 грамматические ошибки	7
	допущено 5-6 грамматических ошибок	5
	допущено 7 и более грамматических и более	0
<b>К5</b>	<b>Соблюдение лексических норм</b>	
	лексических ошибок нет	10
	допущена 1 лексическая ошибка	9
	допущено 2-4 лексические ошибки	7
	допущено 5-6 лексических ошибок	5
	допущено 7 и более лексических ошибок	0
<b>К6</b>	<b>Соблюдение орфографических норм</b>	
	допущено 0-1 ошибка	4
	допущено 2-6 ошибок	2
	допущено 7 и более ошибок	0

2020-2021 учебный год

**Межрегиональная олимпиада школьников на базе ведомственных  
образовательных организаций по испанскому языку  
9-10 классы  
II вариант**

**МАКСИМУМ 175 БАЛЛОВ**

**I. ЯЗЫКОВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 70 баллов)**

*Представьте, что Вы выполняете специальное задание в Испании. Вы должны показать, что безупречно владеете испанской грамматикой и лексикой. Следующие задания не составят для Вас никакого труда.*

*Заполните пропуски правильными грамматическими формами слов, данных в скобках. Запишите ответ в лист ответов*

- |                  |                         |               |
|------------------|-------------------------|---------------|
| 1.comprobar      | 8.crecía                | 14.envolví    |
| 2.había comprado | 9.habían juntado        | 15.llevé      |
| 3.parecía        | 10.perdiendo            | 16.coloqué    |
| 4.tardé          | 11.lavaba               | 17.estrechaba |
| 5.cambiaba       | 12.se alimentaba        | 18.han huido  |
| 6.espiar         | 13.se           hubiera | 19.diluye     |
| 7.empezaba       | convertido              | 20.alcance    |

*За каждый правильный ответ – 2 балла. Всего 40 баллов за задание.  
При наличии в правильном варианте орфографической ошибки – 1 балл.*

*Выберите подходящее для данного контекста слово из 3 предложенных вариантов. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.a»*

- 1. c.    2. b.    3. a.    4. a.    5. c.**

*За каждый правильный ответ – 1 балл. Всего 5 баллов за задание.*

*Все мы знаем гениального сыщика Шерлока Холмса. Каждому из нас хотелось бы обладать его умственными способностями. Восстановите спасенную из огня рукопись, некоторые фрагменты которой утрачены. Вы можете воспользоваться подсказками, данными после текста (их количество в 2 раза превышает число поврежденных в оригинальном тексте мест). Запишите ответ в лист ответов, например, «1.a».*

- |               |                    |            |
|---------------|--------------------|------------|
| 1. un papel   | 5. un ciclo        | 9. medida  |
| 2. el campo   | 6. la superficie   | 10. escala |
| 3. la imagen  | 7. interplanetario |            |
| 4. hemisferio | 8. el mínimo       |            |

*За каждый правильный ответ – 2 балла. Всего 20 баллов за задание.*

*Работать в Испании трудно, не зная нюансов употребления фразеологизмов. Рассмотрите картинки. Подберите к каждой картинке ОДНУ подходящую фразу из 8 предложенных. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.a».*

- 1. g    2. F    3. E    4. C    5. a**

*За каждый правильный ответ – 1 балл. Всего 5 баллов за задание.*

## II. ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 35 баллов)

1. Говорят, пословицы – это маленькая народная мудрость с большим смыслом. Можно ли подобрать соответствующие эквиваленты в разных языках?

Соотнесите начало пословиц, данное в левой колонке, с окончанием в правой. Подберите к каждой пословице эквивалент на русском языке из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.а. Худой мир лучше доброй ссоры».

1 j	No crece el río con agua limpia. Трудом праведным не наживешь каменных палат.
2 d	Ni quito, ni pongo rey. Мое дело сторона.
3 a	El que quiere azul celeste, que le cueste. Любишь кататься, люби и саночки возить.
4 b	Echemos pelillos a la mar. Кто старое помянет, тому глаз вон.
5 g	Dios da nueces al que no tiene muelas. Бодливой корове бог рогов не дает.
6 c	Cuando el río suena, agua lleva. Нет дыма без огня.
7 h	A perro flaco todo son pulgas. На бедного Макара все шишки валятся.
8 f	Todo es flor, y al fin de azahar. Сколько веревочке не виться, а конец будет
9 i	Cría cuervos y te sacarán los ojos. Пригреть змею на груди.
10 e	Cuando la rana críe pelo. Когда рак на горе свистнет.

*За каждый правильный ответ – 2 балла (1 балл – за правильное соотнесение начала пословицы с окончанием; 1 балл – за правильный перевод). Всего 20 баллов за задание.*

Представьте, что Вы – журналист и оказались на пресс-конференции с участием известных людей. Задайте каждому из них по ОДНОМУ вопросу из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.а».

1.f    2.d    3.h    4.a    5.b

*За каждый правильный ответ – 1 балл. Всего 5 баллов за задание.*

В газетах и журналах часто публикуются кроссворды. Порой с ними нелегко справиться на родном языке, попробуйте разгадать кроссворд на иностранном. Запишите ответы в лист ответов, например, «1. ...».

Horizontales:	Verticales:
1. Ceuta	1. Breda
2. Córdoba	2. Chorizo
3. Rumba	3. Castilla
4. Picasso	4. Inca
5. Angel	5. Armada

*За каждый правильный ответ – 1 балл. Всего 10 баллов за задание.*

## III. ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 10 баллов)

Представьте, что Вы – заведующий отделом иностранной литературы в крупном издательстве. Вам принесли три варианта перевода фрагментов из сборника рассказов известного испанского писателя.

Выберите из предложенных вариантов перевода один, адекватно передающий значение текста оригинала. Запишите Ваш вариант ответа в лист ответов, например, «1а».

1 – Б    2 – А    3 – Б    4 – А    5 – А

*За каждый правильный ответ – 2 балла. Всего 10 баллов за задание.*

#### **IV. РЕЧЕВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 20 баллов)**

1. Докажите, что «Реклама – двигатель торговли»! Представьте, что Вы работаете в отделе маркетинга в Испании и отвечаете за продвижение товаров на рынке.

Рассмотрите изображенные ниже товары. Для одного из товаров напишите рекламное объявление. Ваш текст должен обязательно включать в себя преимущества товара и рекламный слоган.

Критерии	Баллы
Выбранный товар охарактеризован в полной мере. Текст отличается высокая степень языковой выразительности, яркости, образности, оригинальности изложения, индивидуально-авторский стиль (отсутствие клишированных оборотов речи). В тексте допущено не более 1 лексико-грамматической ошибки.	10 баллов
Выбранный товар охарактеризован достаточно полно. Прослеживаются элементы образности, яркости, выразительности изложения. В тексте допущено не более 3-х лексико-грамматических ошибок.	6 баллов
Товар охарактеризован недостаточно полно. Языковые средства однообразны, просты и/или клишированы. Содержание не отличается оригинальностью изложения. В тексте допущено более 3 лексико-грамматических ошибок.	3 балла

2. Представьте, что вы стали невольным свидетелем важного разговора, но Вам удалось расслышать не все реплики. Восстановите недостающие фразы по картинке и запишите их в листе ответов, например, «1 ...».

1. *No nos permiten comprar ninguna mascota.*

2. *¿Por qué estás tan triste?*

3. *Mi perro ha muerto. Tengo que ir a casa.*

4. *Tengo que comprar un perro nuevo para Clara. Ella será feliz.*

5. *Es un perro nuevo para Clara.*

*За каждый правильный ответ – 2 балла. Всего 10 баллов за задание.*

*При наличии в правильном варианте ответа лексико-грамматической ошибки – 1 балл.*

*За вариант ответа, не подходящий по контексту, – 0 баллов.*

#### **V. ДИСКУРСИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 40 баллов)**

Представьте, что Вы – журналист-обозреватель. Вам поручено подготовить небольшую статью на основе предоставленных аналитиками графических данных. Напишите статью объемом не менее 200 слов по обозначенной проблеме. Не забудьте предложить заголовок.

№	Критерии оценивания сочинения	Баллы
1	<b>Речевое оформление сочинения</b>	
K1	<b>Смысловая цельность, речевая связность и последовательность изложения</b>	
	работа характеризуется смысловой цельностью, речевой связностью последовательностью изложения; логические ошибки отсутствуют, последовательность изложения не нарушена; в работе нет нарушений абзацного членения текста.	4
	В работе просматривается коммуникативный замысел, НО допущено 2 и более логические ошибки; И/ИЛИ имеются 2 и более случая нарушения абзацного членения текста.	0

<b>К2</b>	<b>Точность и выразительность речи</b>	
	работа характеризуется точностью выражения мысли, разнообразием лексико-грамматических структур	9
	работа характеризуется точностью выражения мысли, НО прослеживается однообразие лексико-грамматического строя речи, ИЛИ работа характеризуется разнообразием лексико-грамматических структур, НО есть 1-3 нарушения точности выражения мысли.	5
	работа отличается бедностью словаря и однообразием лексико-грамматических структур; есть 4 и более нарушения точности выражения мысли.	0
<b>К3</b>	<b>Заголовок</b>	
	Заголовок присутствует и не содержит лексико-грамматических ошибок	3
	Заголовок отсутствует Или содержит лексико-грамматические ошибки	0
<b>К4</b>	<b>Соблюдение грамматических норм</b>	
	грамматических ошибок нет	10
	допущена 1 грамматическая ошибка	9
	допущено 2-4 грамматические ошибки	7
	допущено 5-6 грамматических ошибок	5
	допущено 7 и более грамматических и более	0
<b>К5</b>	<b>Соблюдение лексических норм</b>	
	лексических ошибок нет	10
	допущена 1 лексическая ошибка	9
	допущено 2-4 лексические ошибки	7
	допущено 5-6 лексических ошибок	5
	допущено 7 и более лексических ошибок	0
<b>К6</b>	<b>Соблюдение орфографических норм</b>	
	допущено 0-1 ошибка	4
	допущено 2-6 ошибок	2
	допущено 7 и более ошибок	0